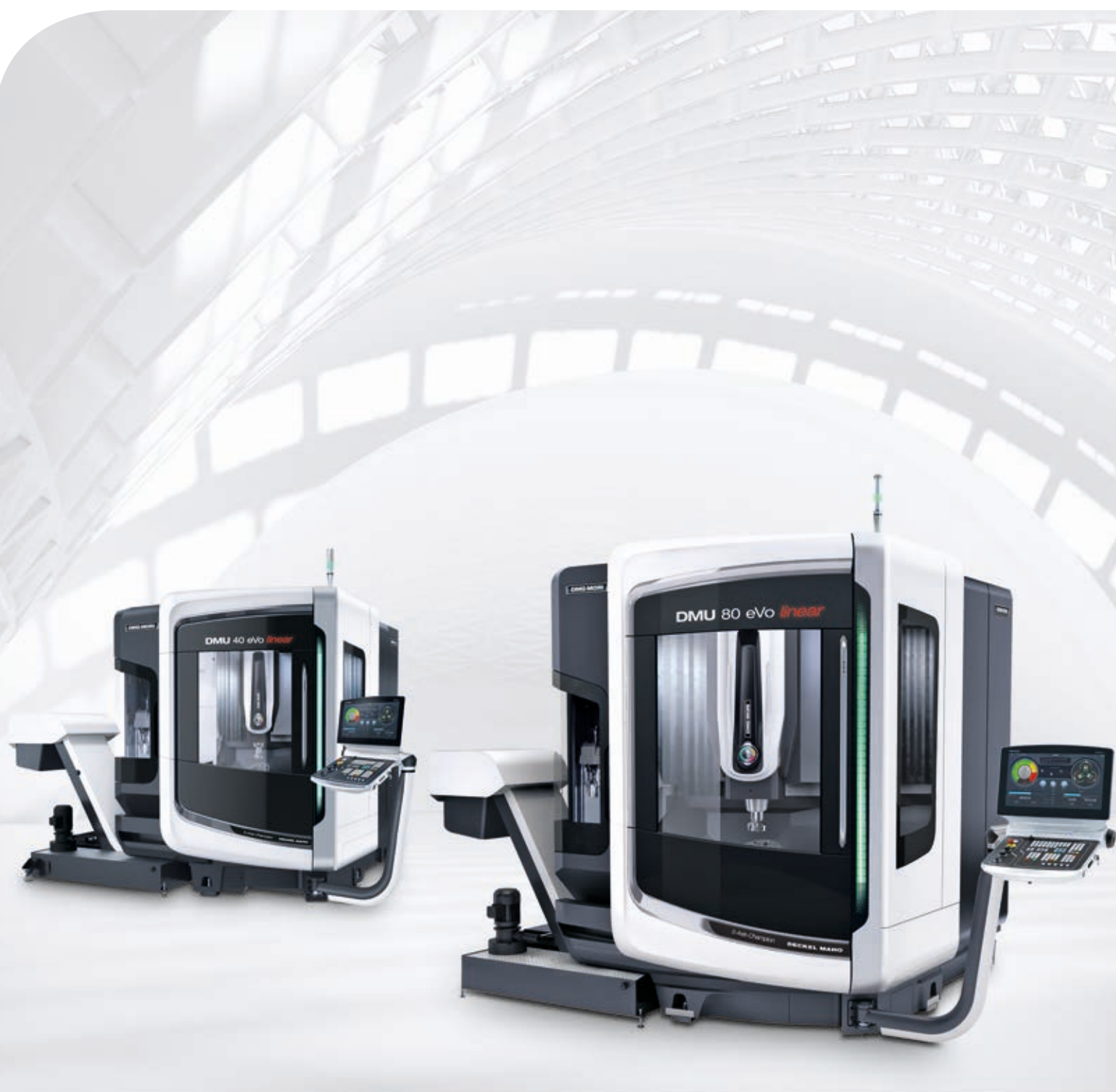

DMU 40 eVo

DMU 60 eVo

DMU 80 eVo

Centri di lavoro universali a 5 assi

Serie DMU eVo



Serie DMU eVo

Tecnologia a 5 assi di serie, prestazioni di truciolatura elevate e alta precisione.

Le DMU 40 / 60 / 80 eVo uniscono la flessibilità delle moderne fresatrici universali al potenziale di performance dei centri di lavoro verticali. Caratteristiche quali l'innovativo concetto macchina, i motori lineari sugli assi X e Y (in opzione) e la tavola rotobasculante conferiscono a queste macchine la massima produttività e flessibilità. La tavola rotobasculante CN dotata di un ampio campo di brandeggio consente la lavorazione simultanea a 5 assi per una migliore qualità delle superfici lavorate, ampliando le possibilità di impiego di queste macchine in tutti i settori produttivi, sia nella lavorazione completa di pezzi singoli che nella produzione in serie. Nell'ingegneria meccanica, nella costruzione di stampi e utensili, nel campo medicale, elettrico nonché nel settore aerospace: laddove non solo tempo e denaro, ma anche precisione e flessibilità sono fattori di produzione decisivi, le macchine della serie DMU eVo sono lo strumento più efficiente per garantire una produzione ottimale.



1



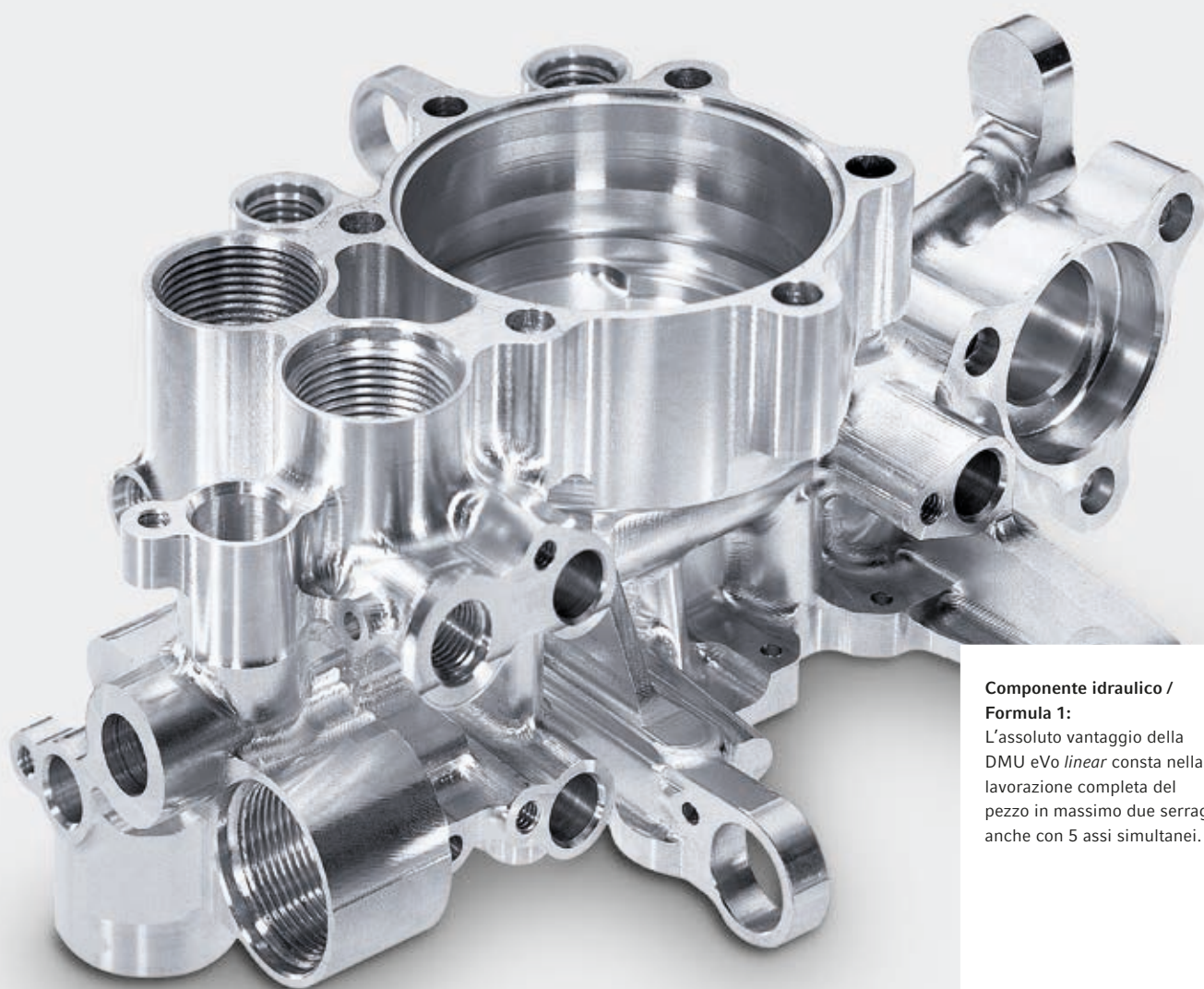
2

1: Mozzo, power engineering

2: Articolazione per il ginocchio, medicale



3: Fresa a inserti, costruzioni di utensili 4: Blocco valvole in titanio, aerospace
5: Snodo, automotive 6: Stampo per pneumatici, costruzione di stampi



**Componente idraulico /
Formula 1:**

L'assoluto vantaggio della
DMU eVo *linear* consta nella
lavorazione completa del
pezzo in massimo due serraggi,
anche con 5 assi simultanei.

Serie DMU eVo

La serie completa DMU eVo dimensioni da 40 a 80.

Con le nuove DMU 40 / 60 / 80 eVo continua la generazione delle DMU eVo, che riscuotono successo a livello mondiale. Il concetto macchina, completamente ridisegnato, si presenta ora in versione Gantry, per garantire alla macchina un significativo miglioramento in termini di stabilità e precisione. Rispetto alla tradizionale struttura Gantry, il nuovo "Gantry ottimizzato" offre una migliore accessibilità anche di lato, nonché una maggiore corsa degli assi e una più ampia zona lavoro con ingombri minimi. Si è mantenuto l'efficace concetto della tavola rotobasculante, provvedendo ad aumentare notevolmente il carico tavola, la dinamica e il campo di brandeggio.

Le DMU 40 / 60 / 80 eVo con viti a ricircolo di sfere consentono lavorazioni a 5 assi entry level. Per la massima produttività, inoltre, è disponibile un pacchetto dinamica con motori lineari sugli assi X e Y. Le opzioni, quali l'integrazione della tecnologia di fresatura / tornitura o il cambio pallet, conferiscono alle macchine di questa serie il titolo di centri di lavoro universali.





- 1: Pacchetto dinamica con motori lineari sugli assi X e Y e 80 m/min di rapido su tutti gli assi
2: Lavorazione simultanea a 5 assi con potente mandrino da 18.000 min⁻¹

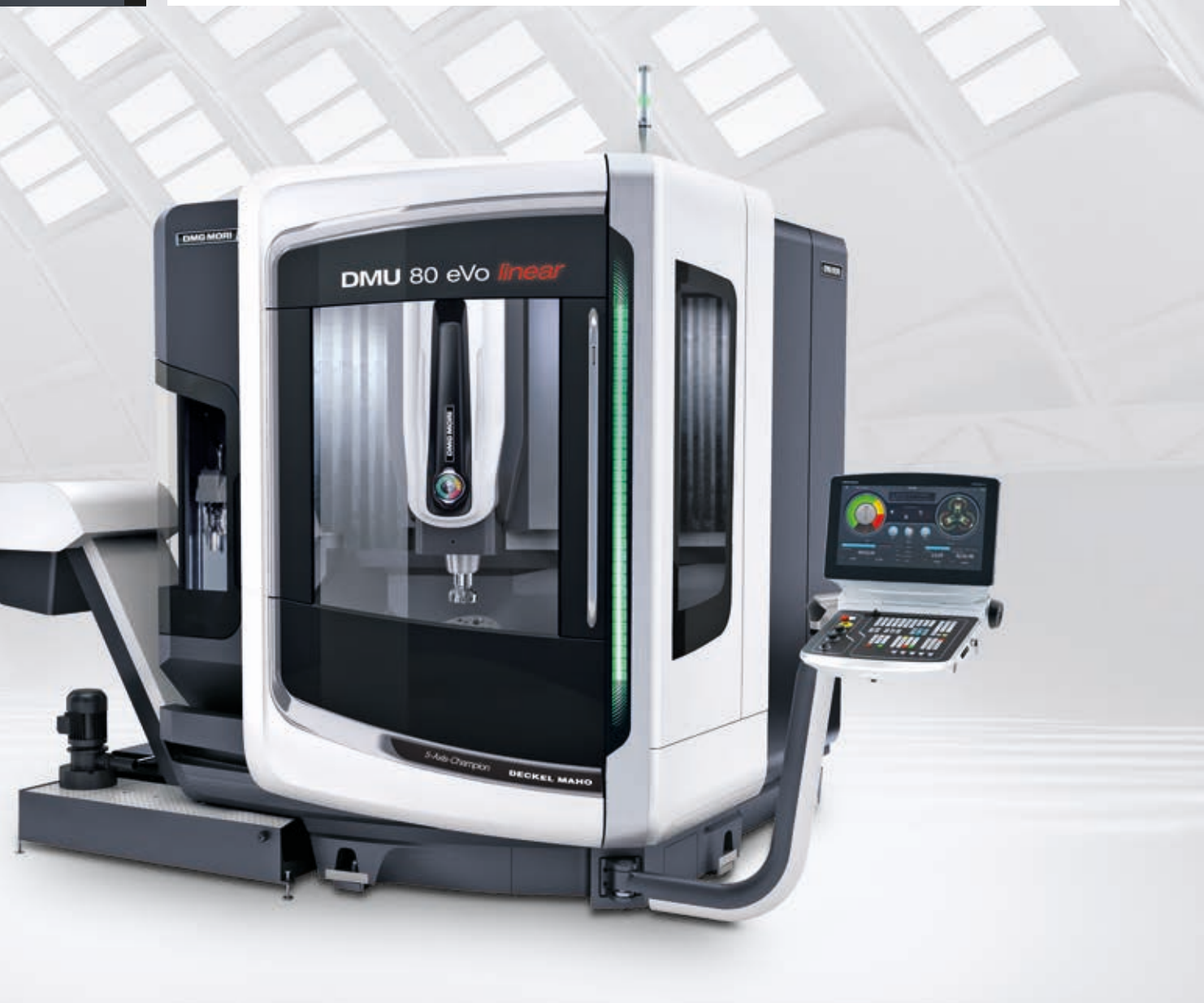
linear **DRIVE**



Highlights – DMU 40 / 60 / 80 eVo

- + Il **rivoluzionario concetto macchina** garantisce la **massima stabilità e precisione**, un'accessibilità ottimale e un'ampia area di lavoro su una superficie di installazione ridotta
- + **Tavola rotobasculante a elevata dinamica** per la lavorazione simultanea a 5 assi con campo di brandeggio da -5° a 110° ed elevato carico fino a 600 kg
- + Due varianti di azionamento: macchina entry level con viti a ricircolo di sfere e 50 m/min di rapido, **variante dinamica** con due motori lineari e **80 m/min di rapido**
- + Tempi brevi di avvicinamento e posizionamento grazie alle elevate accelerazioni fino a 10 m/s^2
- + **Dotazione standard di alto livello**: magazzino utensili da **30 posti**, mandrino da 14.000 min^{-1} , tavola rotobasculante CN, sistemi di misura diretti
- + **Cambio pallet salvaspazio** in opzione per la massima produttività
- + Integrazione della **tecnologia di tornitura / fresatura** in opzione
- + **CELOS® con schermo multi-touch da 21,5"** e Siemens 840D solutionline

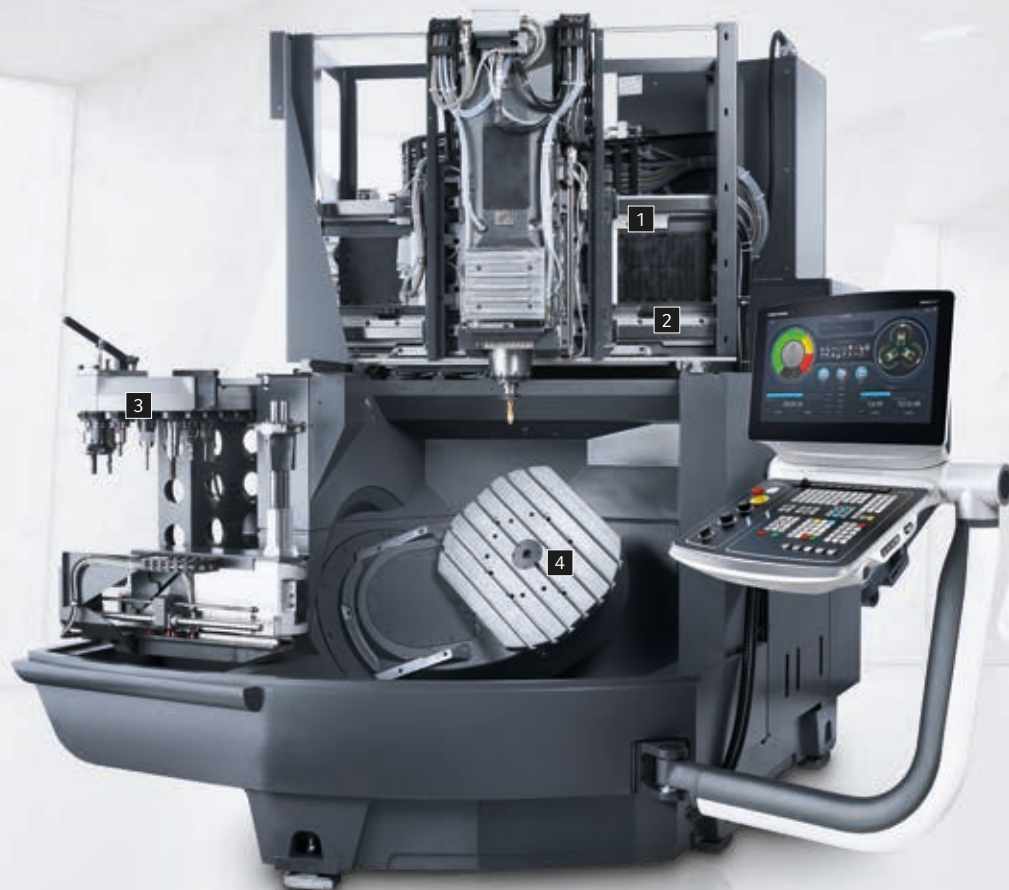
2



Lavorazione simultanea a 5 assi

La tavola rotobasculante
a elevata dinamica consente
la lavorazione simultanea
a 5 assi con campo di bran-
deggio da -5° a 110° di pezzi
complessi fino a 600 kg.





Serie DMU eVo

Rivoluzionario concetto di zona lavoro grazie alla struttura Gantry ottimizzata.

La struttura della macchina, che riduce al minimo le sporgenze degli assi, garantisce elevata stabilità e rigidità lungo l'intera corsa degli assi, consentendo la massima precisione nel tempo.

La disposizione della slitta Y e la cabina circolare assicurano un'accessibilità ottimale alla zona lavoro. L'accesso anteriore alla zona lavoro è garantito anche in presenza dei sistemi di gestione automatici. L'elevata ergonomia della macchina si evidenzia nella limitata altezza di intervento e nell'ottimale altezza di carico.

Il posizionamento del magazzino utensili a sinistra e il design del portacatena consentono una superficie d'installazione praticamente identica per tutte le dimensioni di magazzino.

■ Guide e azionamenti

esterni posizionati al di sopra della zona lavoro

■ Motore lineare

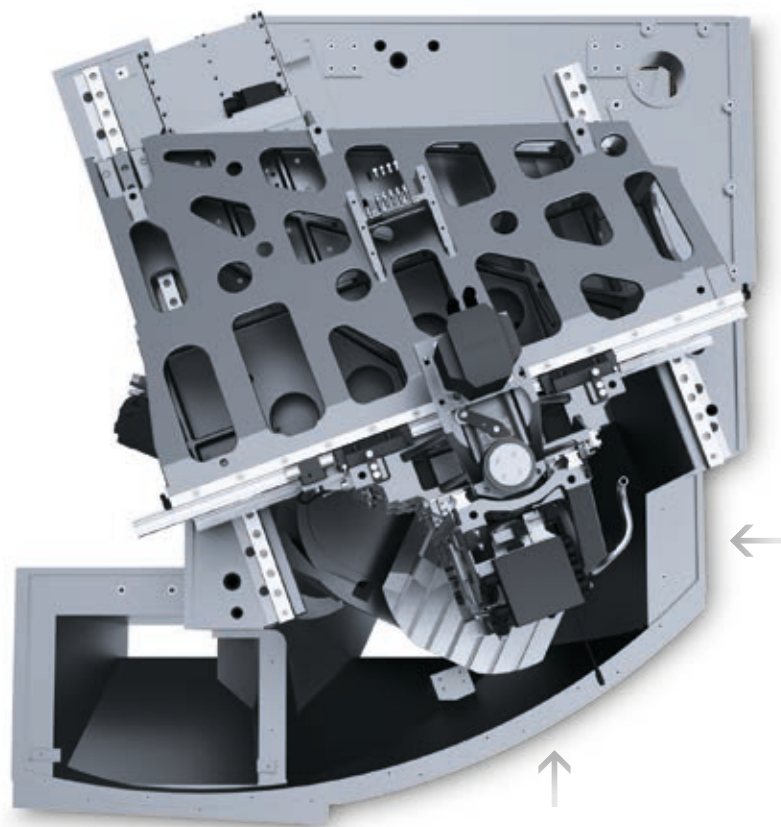
sugli assi X e Y

■ Magazzino

fino a 120 utensili

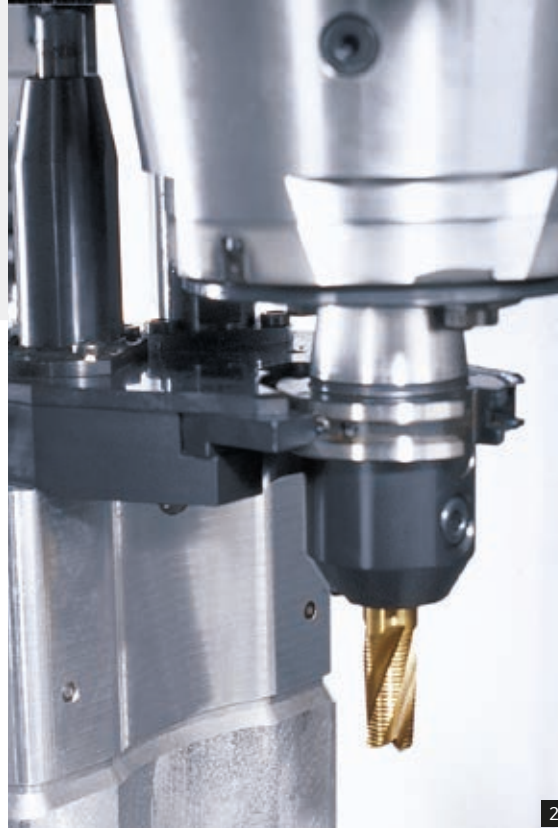
■ Tavola rotobasculante CN

anche con cambio pallet o come tavola Torque

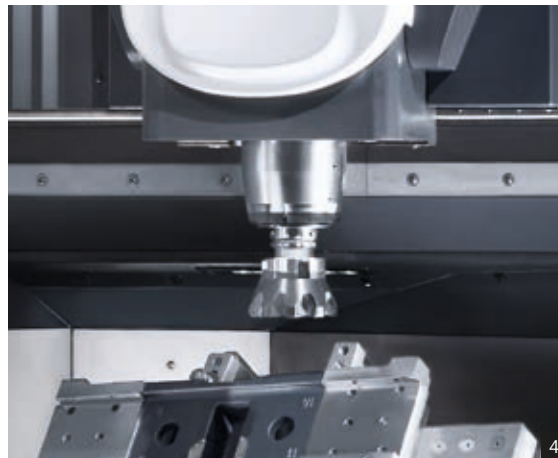
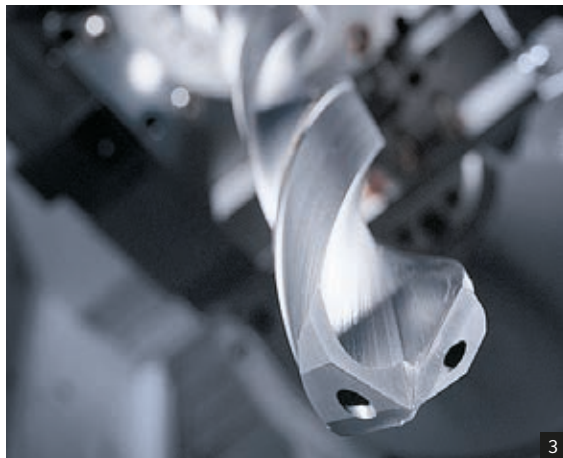


Struttura Gantry ottimizzata

- + Ingombri ridotti e migliore accessibilità rispetto alla struttura Gantry tradizionale
- + Tutto a portata dell'operatore: posizionamento anteriore del magazzino utensili, del controllo macchina e del sistema di manipolazione
- + Ampia zona lavoro e carichi elevati per pezzi fino a 600 kg
- + Semplice carico dall'alto mediante carroponete



- 1: Allestimento del magazzino utensili in tempo mascherato
- 2: Doppia griffa per un cambio utensile rapido e sicuro
- 3: Opzione adduzione refrigerante interna
- 4: Mandrino da 18.000 min⁻¹ per una lavorazione a elevata dinamica



Serie DMU eVo:

L'innovativo concetto macchina della serie eVo offre non solo un'accessibilità ottimale e un'eccezionale dinamica, ma anche un'ottima performance di truciatura e un elevato potenziale grazie all'elettromandrino da 10.000 o 18.000 min⁻¹.

Serie DMU eVo

Il vantaggio tecnologico dell'innovazione – High-tech in ogni dettaglio.

Le caratteristiche high-tech perfettamente integrate tra loro e il concetto macchina compatto garantiscono precisione ed efficienza ai massimi livelli. Ad esempio il cambio utensile con doppia griffa sorprende non solo per la sua rapidità e per la riduzione dei tempi truciolo-truciolo fino a 5 secondi, ma anche per la varietà dei magazzini utensili disponibili, orientata alle effettive necessità del cliente, con 30, 60 o persino 120 utensili. Nella variante dinamica conquista il motore lineare esente da usura sugli assi X e Y dalla massima precisione e 80 m/min di rapido.

Accanto all'elettromandrino di serie da 14.000 min⁻¹, i mandrini da 10.000, 18.000, 24.000 o 40.000 min⁻¹ offrono una soluzione su misura per ogni esigenza. L'adduzione refrigerante interna fino a 80 bar o la lubrificazione minima sono ulteriori opzioni a garanzia di risultati ottimali per la massima qualità delle superfici lavorate. Sia come macchina base che come macchina speciale nelle sue varianti personalizzate, le macchine DMU eVo ampliano le possibilità di lavorazione del Vostro stabilimento.

11

linear **DRIVE**

5: Vite a ricircolo di sfere con 50 m/min di rapido e sistemi di misura diretti di serie
6: Variante dinamica con 80 m/min di rapido e motore lineare con sistemi di misura diretti per la massima precisione

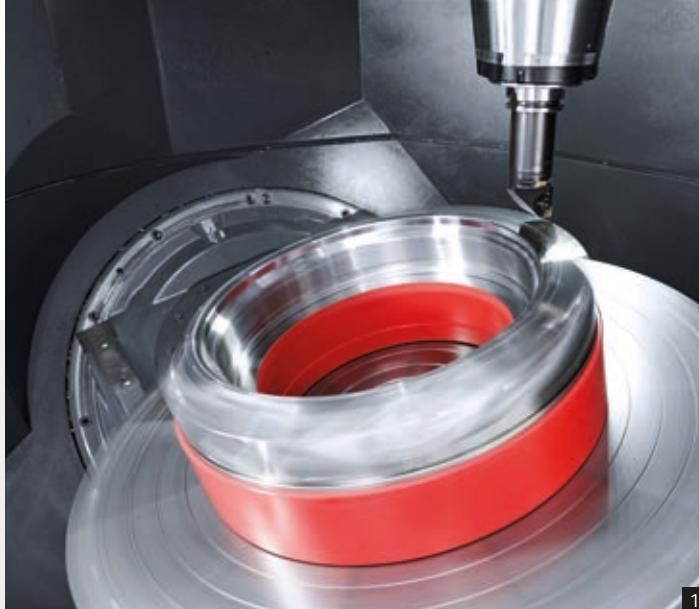


Rapidità
e potenza
per i clienti
più esigenti.

**Articolazione del ginocchio /
medicale**

Il numero di giri elevato fino a 100 min^{-1} sull'asse B e 150 min^{-1} sull'asse C unitamente all'angolo di lavorazione fino a -20 gradi garantiscono una vantaggiosa lavorazione completa dalla produzione di pezzi singoli fino a quella in serie.





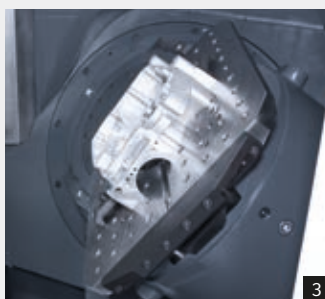
1: Tavola di fresatura / tornitura con tecnologia Direct Drive

Serie DMU eVo

Opzioni tavola per ogni applicazione. Campo di brandeggio fino a -20 gradi.

Opzioni d'eccellenza per un ottimale rapporto qualità-prezzo. Le DMU 40 / 60 / 80 eVo soddisfano pienamente questo requisito. Tempi passivi ridotti e una maggiore produttività sono possibili grazie alle velocità di rapido fino a 60 min^{-1} sull'asse B e 60 min^{-1} sull'asse C. Il campo di brandeggio straordinariamente ampio dell'asse B consente un angolo di lavorazione fino a -20 gradi, ampliando notevolmente le possibilità di impiego nella lavorazione completa.

Accanto alla tavola rotobasculante CN, è disponibile anche una tavola torque da 100 min^{-1} sull'asse B e 150 min^{-1} sull'asse C, nonché una tavola di fresatura / tornitura per velocità fino a 1.200 min^{-1} , che assicura la massima flessibilità in lavorazione.



2-5: Il campo di brandeggio straordinariamente ampio della tavola rotobasculante CN è adatto a qualsiasi esigenza di lavorazione completa



Serie DMU eVo

Massima produttività: lavorazione a 5 assi con cambio pallet salvaspazio.

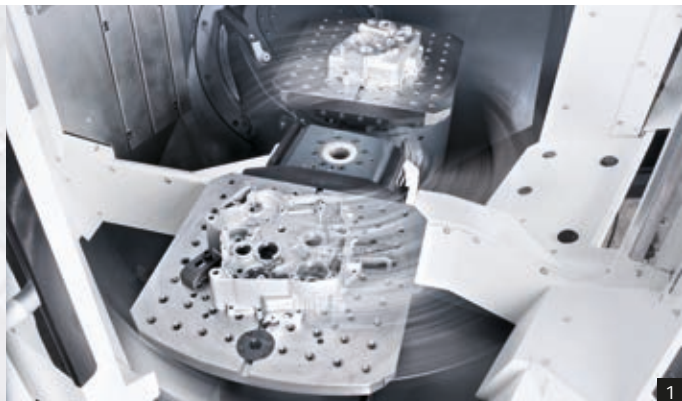
Per garantire la massima produttività al Vostro stabilimento, la nuova serie eVo si attrezza con un cambio pallet. Attrezzaggio in tempo mascherato e tempi minimi di cambio pallet riducono i tempi passivi, assicurandoVi una produzione redditizia.

Anche qui si riscontrano nuovamente i vantaggi di una struttura Gantry ottimizzata. Gli ingombri aumentano solo minimamente con l'integrazione del cambio pallet, mentre rimane intatta l'ampia accessibilità alla zona lavoro.

DMU 60 eVo con cambio pallet:

Concetto macchina stabile e compatto con superficie di installazione ridotta. La base ottimale per una produzione flessibile, precisa e redditizia.





1-2: Cambio pallet rapido

Highlights

- + **Cambio pallet rapido**
per una riduzione dei tempi passivi
- + **Struttura compatta**, ingombri minimi
- + **Ampia accessibilità** all'area di attrezzaggio
e alla zona lavoro



Operatività macchina semplificata.
Completa integrazione della macchina
nell'organizzazione aziendale.

Proprio come per uno smartphone, l'"APP MENU" offre all'operatore l'accesso diretto a tutte le applicazioni disponibili.

ERGOline® Control con schermo multi-touch da 21,5" e Siemens.

Semplice

Operatività macchina semplificata per tutte le nuove macchine high-tech di DMG MORI.

Completo

Gestione, documentazione e visualizzazione complete dei dati macchina, dell'ordine e del processo.

Compatibile

Compatibile con sistemi PPS ed ERP. Collegabile in rete con prodotti CAD / CAM. Sistema aperto alle innovative espansioni delle applicazioni CELOS®.



SMARTkey®
Accesso personalizzato dell'operatore. Diritti di accesso individuali al controllo e alla macchina.

Serie DMU eVo

CELOS® – Dall'idea al prodotto finito.

CELOS® offre un'interfaccia comune per tutte le nuove macchine hightech di DMG MORI. Sull'inimitabile schermo multi-touch da 21,5", le APP CELOS® consentono di gestire, documentare e visualizzare in modo completo i dati macchina, dell'ordine e di processo, offrendo, al contempo, un'operatività più semplice, standardizzata ed automatizzata della macchina. 16 APP standard supportano l'operatore per una preparazione, ottimizzazione ed elaborazione sistematica degli ordini di lavorazione.

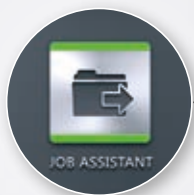
APP CELOS® – tre esempi:



JOB MANAGER

Pianificazione, gestione e preparazione sistematica degli ordini.

- + Impostazione e configurazione mirata dei nuovi ordini a seconda del tipo di macchina
- + Archiviazione strutturata di tutti i dati e dei documenti rilevanti per la produzione
- + Semplice visualizzazione degli ordini, compresi programmi CN, utensili, ecc.



JOB ASSISTANT

Elaborazione puntuale degli ordini.

- + Attrezzaggio della macchina tramite menù di guida e gestione interattiva degli ordini di lavorazione
- + Prevenzione affidabile degli errori grazie a indicazioni di lavorazione con funzione di annullamento vincolante



TOOL HANDLING

Tempi di attrezzaggio ridotti grazie al confronto tra i tempi pianificati ed i tempi effettivi di allestimento del magazzino per successive lavorazioni.

- + Visualizzazione di tutti gli utensili necessari per un ordine di lavorazione con generazione automatica di una lista di carico utensili
- + Generazione di una lista di scarico utensili mediante identificazione automatica di tutti gli utensili non necessari alla realizzazione dei successivi ordini di produzione



Esclusivi cicli tecnologici DMG MORI disponibili in opzione.



MPC – Machine Protection Control

Protezione della macchina mediante spegnimento rapido

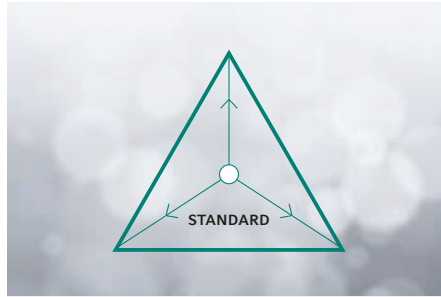
Sensori antivibrazione posizionati sul mandrino portafresa

Funzione di spegnimento con funzione teach

Monitoraggio di processo con visualizzazione mediante istogrammi

Diagnosi delle condizioni dei cuscinetti del mandrino portafresa

MPC Machine Protection Control



ATC – Application Tuning Cycle

Ottimizzazione di processo premendo un solo tasto

Sintonizzazione dei motori di avanzamento orientata al processo

Riduzione al minimo dei tempi di lavorazione e massima resa della qualità pezzo desiderata, anche in relazione al peso del pezzo

ATC Application Tuning Cycle



3D quickSET®

La massima precisione in modo semplice e rapido

Tool kit di controllo e correzione della precisione cinematica della configurazione di macchine a 4 e 5 assi

Tutte le varianti di testa e gli assi della tavola

3D quickSET

CELOS® con schermo da 21,5" :
Prestazioni elevate grazie alla simulazione 3D, alla straordinaria capacità di memoria, ai processori estremamente rapidi e all'eccellente semplicità d'uso.





Siemens 840D solutionline

- + Nuova interfaccia operativa SINUMERIK Operate
- + Simulazione 3D
- + Rapida connessione in rete
- + Memoria utente da 2 GB
- + Editing rapido di ampi programmi
- + Allestimento semplificato con supporto grafico
- + Ampia gestione utensili
- + Schermo da 19"

Vantaggi

- + Semplicità di programmazione interattiva
- + Programmazione senza documentazione aggiuntiva
- + Ampia offerta di cicli di lavorazione
- + Sicurezza grazie alla simulazione preventiva
- + Gestione utensili ottimizzata

Heidenhain iTNC 530 HSCI

- + Programmazione a bordo macchina o programmazione DIN-ISO
- + Simulazione 3D
- + Editing semplice di ampi programmi
- + Trasformazione di coordinate
- + Gestione utensili con funzione di Help riferita al contesto
- + Hardware: basato su Pentium 2
- + Schermo da 19"

Vantaggi

- + Abituale interfaccia di programmazione Heidenhain di provata efficacia
- + Generazione di programmi assolutamente rapida
- + Supporto grafico alla programmazione
- + Comfort operativo grazie all'ampia scelta di cicli di lavorazione

ERGOline® Control

CNC highend per una sicurezza di processo e una precisione assoluta.

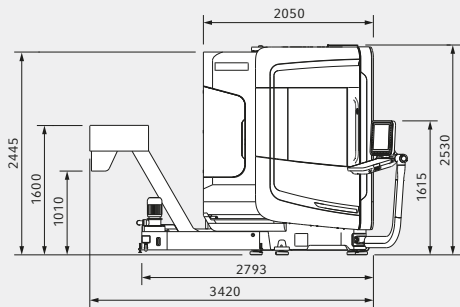
Sistemi di controllo intelligenti sono oggi assolutamente necessari ai fini di garantire elevate prestazioni con la massima efficienza di processo, precisione assoluta del pezzo e grande semplicità d'uso. In quest'ambito DECKEL MAHO confida nella qualità dei leader di mercato Siemens e Heidenhain, potenziandone complessivamente la performance mediante soluzioni software proprie, come DMG Virtual Machine o DMG Process Chain.

Serie DMU eVo

Schemi d'installazione

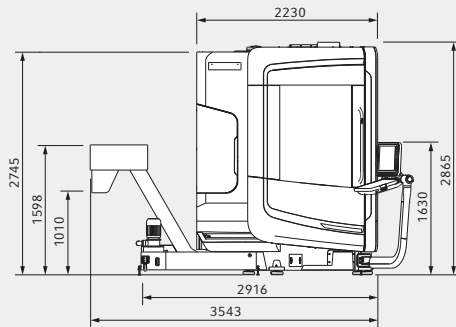
DMU 40 eVo

Vista frontale



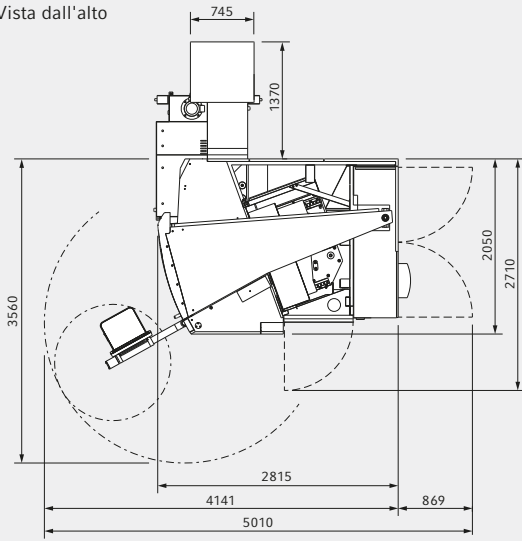
DMU 60 eVo

Vista frontale



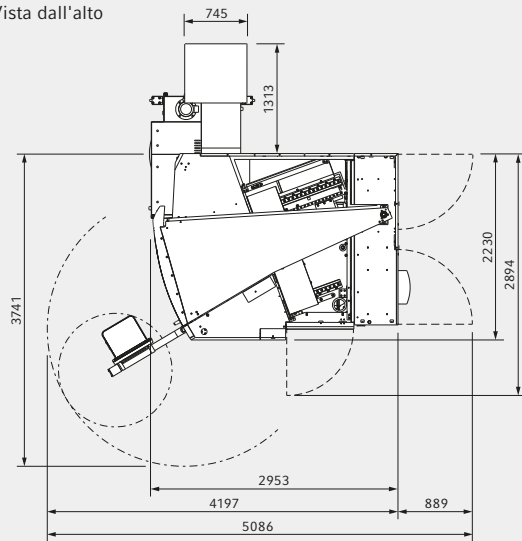
DMU 40 eVo

Vista dall'alto



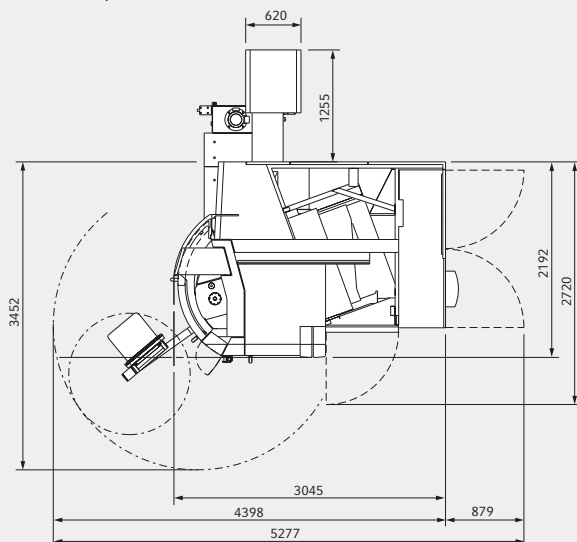
DMU 60 eVo

Vista dall'alto



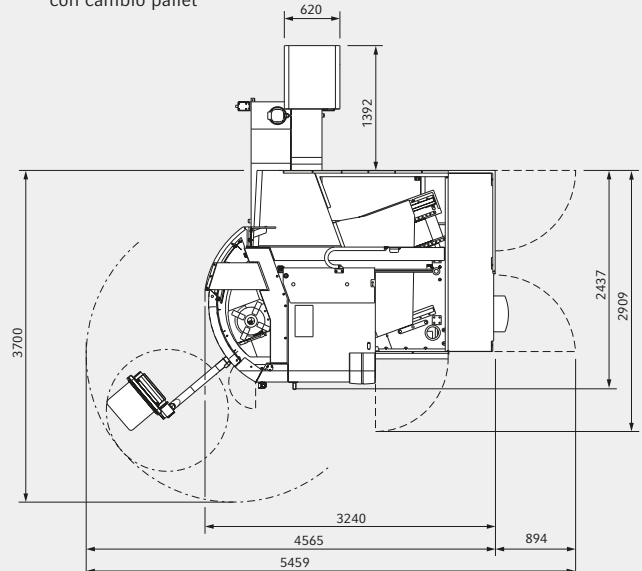
DMU 40 eVo

con cambio pallet



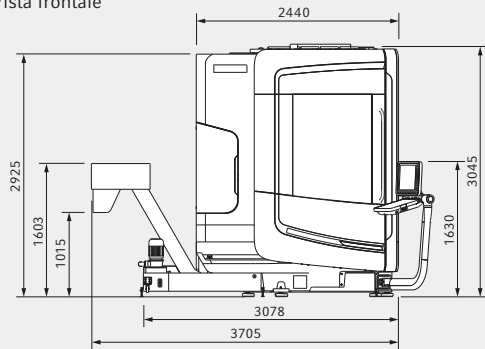
DMU 60 eVo

con cambio pallet



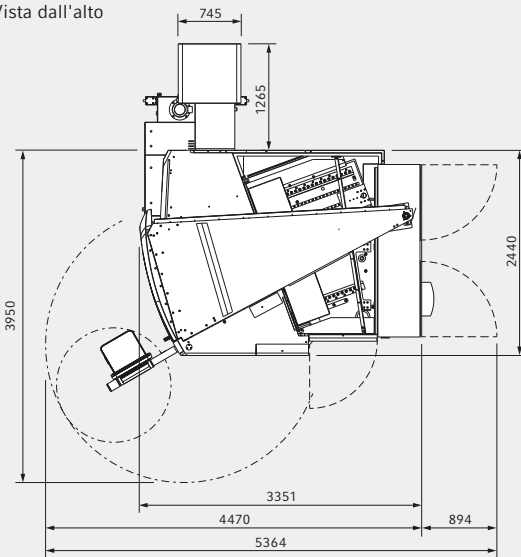
DMU 80 eVo

Vista frontale



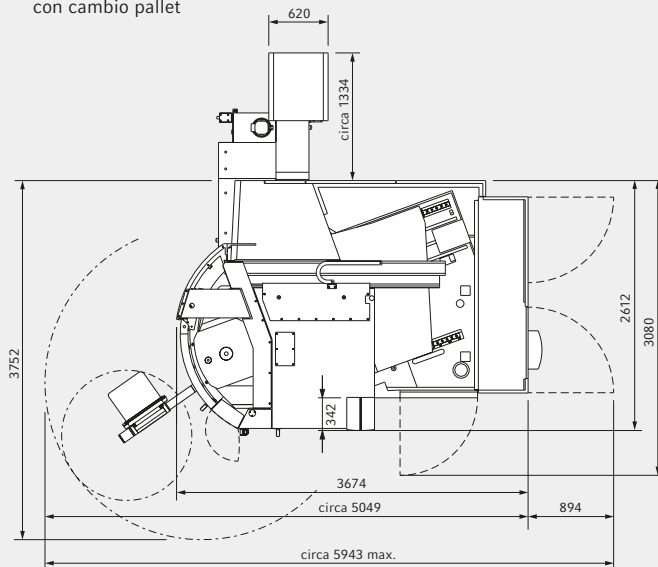
DMU 80 eVo

Vista dall'alto



DMU 80 eVo

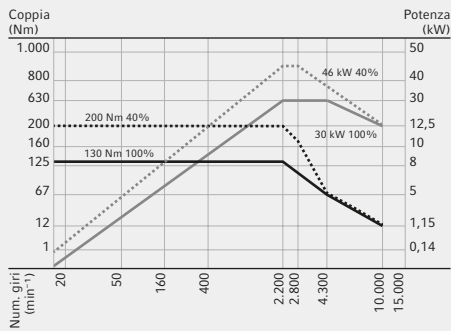
con cambio pallet



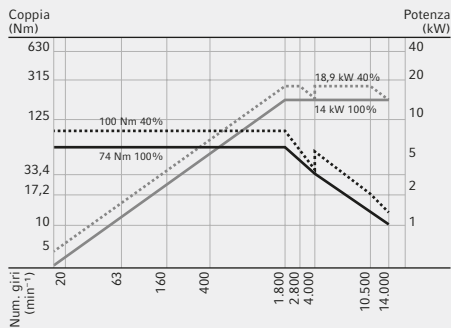
Serie DMU eVo

Coppia / Diagrammi di potenza

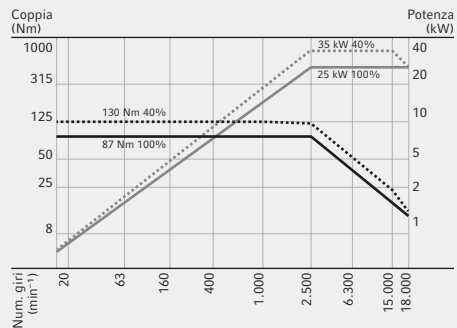
10.000 min⁻¹*



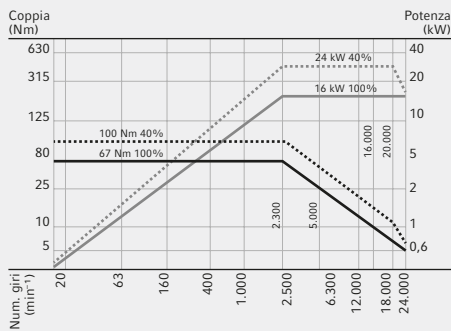
14.000 min⁻¹ di serie



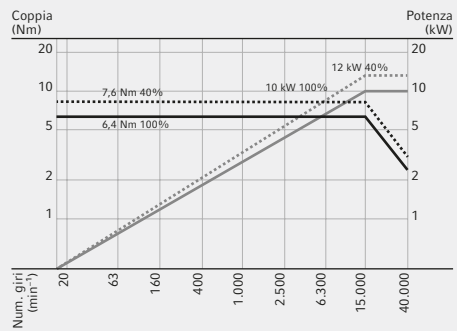
18.000 min⁻¹*



24.000 min⁻¹*



40.000 min⁻¹*



* In opzione

Efficienza energetica delle macchine DMG MORI

Fino al 30 % di risparmio energetico

In quanto co-fondatore della Blue Competence Initiative, DMG MORI ha già adottato tra i suoi standard una tecnologia di produzione sostenibile nel tempo e un'installazione di macchine utensili orientata al risparmio di risorse. Grazie alla tecnologia intelligente, il fabbisogno energetico delle nostre macchine si riduce del 20 % mediamente lungo l'intero ciclo di vita utile.



Tecnologia di controllo intelligente:

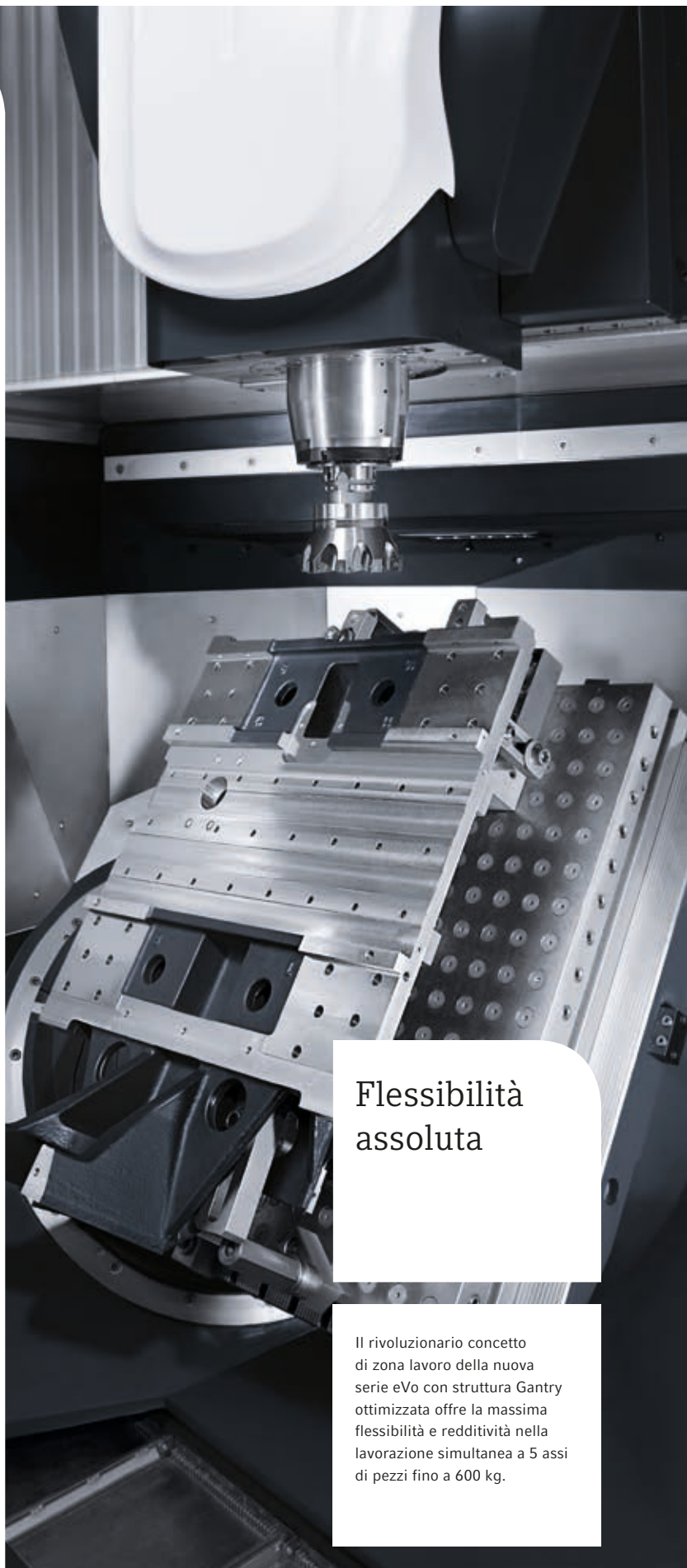
- + **DMG AUTOshutdown:**
Regolazione intelligente dei tempi di stand-by per evitare gli inutili sprechi di energia durante i tempi di fermo
- + **DMG GREENmode:**
Maggiore rapidità di processo e risparmio energetico grazie alla regolazione intelligente dell'avanzamento
- + **Simulazione macchina con DMG Virtual Machine:**
Tempi di attrezzaggio minimi grazie alla simulazione preliminare e ai tempi passivi ridotti

Elettronica e tecnologia di azionamento intelligenti:

- + Dimensionamento dei motori ottimizzato
- + Tecnologia di azionamento con motori regolati
- + Motori a recupero energetico

Meccanica ottimizzata:

- + Riduzione delle masse in movimento e bilanciamento dei pesi
- + Attrito ridotto al minimo



Flessibilità assoluta

Il rivoluzionario concetto di zona lavoro della nuova serie eVo con struttura Gantry ottimizzata offre la massima flessibilità e redditività nella lavorazione simultanea a 5 assi di pezzi fino a 600 kg.

Serie DMU eVo

Dati tecnici

		DMU 40 eVo
Zona lavoro		
Asse X / Y / Z	mm	400 / 400 / 375
Distanza naso mandrino – tavola	mm	125–500
Azionamento principale		
Elettromandrino SK40 / HSK-A63*	min ⁻¹	14.000
Potenza motore (40 / 100 % ED)	kW	18,9 / 14
Coppia (40 / 100 % ED)	Nm	100 / 74
Elettromandrino SK40* / HSK-A63*	min ⁻¹	10.000
Potenza motore (40 / 100 % ED)	kW	46 / 30
Coppia (40 / 100 % ED)	Nm	200 / 130
Elettromandrino AC SK40* / HSK-A63*	min ⁻¹	18.000
Potenza motore (40 / 100 % ED)	kW	35 / 25
Coppia (40 / 100 % ED)	Nm	130 / 87
Elettromandrino AC HSK-A63*	min ⁻¹	24.000
Potenza motore (40 / 100 % ED)	kW	24 / 16
Coppia (40 / 100 % ED)	Nm	100 / 67
Motori di avanzamento		
Versione standard X / Y / Z	m/min	50
Variante dinamica X / Y / Z*	m/min	80
Tavola rotobasculante CN		
Superficie di serraggio	mm × mm	450 × 400
Carico tavola	kg	250
Campo di brandeggio asse B	gradi	-5 / +110
Campo di rotazione asse C	gradi	360
Numero giri asse B / C	min ⁻¹	60 / 60
Numero giri tavola di fresatura / tornitura	min ⁻¹	1.200
Magazzino utensili	posti	30
Dimensioni		
Superficie d'installazione	mm × mm	2.050 × 2.815
Altezza	mm	2.530
Controlli		
CELOS® con schermo multi-touch da 21,5"	Siemens 840D solutionline	•
ERGOline® Control	Siemens 840D solutionline	•
con schermo da 19" e software 3D	Heidenhain iTNC 530 HSCI	•

* In opzione

Opzioni

	DMU 40 eVo	DMU 60 eVo	DMU 80 eVo
Magazzino utensili 60 / 120 posti	•	•	•
Adduzione refrigerante interna 40 bar	•	•	•
Adduzione refrigerante interna 40 / 80 bar commutabile	•	•	•
Evacuatore trucioli	•	•	•
Controsupporto	•	•	•
Ugelli per refrigerante programmabili	•	•	•
Separatore a nebbia d'olio / emulsione	•	•	•
Cambio pallet	•	•	•
Tavola FD di fresatura / tornitura	•	•	•

DMU 60 eVo	DMU 80 eVo
600 / 500 / 500	800 / 650 / 550
125–625	150–700
14.000	14.000
18,9 / 14	18,9 / 14
100 / 74	100 / 74
10.000	10.000
46 / 30	46 / 30
200 / 130	200 / 130
18.000	18.000
35 / 25	35 / 25
130 / 87	130 / 87
24.000	24.000
24 / 16	24 / 16
100 / 67	100 / 67
50	50
80	80
600 × 500	800 × 700
400	600
-5 / +110	-5 / +110
360	360
60 / 60	50 / 50
1.200	900
30	30
2.230 × 2.960	2.440 × 3.350
2.865	3.050
•	•
•	•
•	•

	DMU 40 eVo	DMU 60 eVo	DMU 80 eVo
Tastatore di misura a infrarossi	•	•	•
Misurazione utensili laser	•	•	•
Lubrificazione minima	•	•	•
Soffiaggio aria mediante asse mandrino	•	•	•
Serraggio idraulico pezzo	•	•	•
Predisposizione per sistema di gestione	•	•	•
Volantino elettronico	•	•	•
Portellone della zona lavoro automatico	•	•	•

Headquarters

Germany:**DMG MORI Deutschland**

Riedwiesenstraße 19
D-71229 Leonberg
Tel.: +49 (0) 71 52 / 90 90-0
Fax: +49 (0) 71 52 / 90 90-20 00
Service Hotline: +49 (0) 180 5 49 00 22

Europe:**DMG MORI Europe**

Sulzer-Allee 70
CH-8404 Winterthur
Tel.: +41 (0) 58 / 611 5000
Fax: +41 (0) 58 / 611 5001
Service Hotline: +41 (0) 446 545 670

Asia:**DMG MORI Japan**

2-3-23 Shiomi Koto-ku, Tokyo
JP-135-0052, Japan
Tel.: +81 3-6758-5900
Fax: +81 3-6758-5919

America:**DMG MORI USA**

2400 Huntington Blvd.
Hoffman Estates, IL 60192
Tel.: +1 (847) 593-5400
Fax: +1 (847) 593-5433

Europe

DMG MORI Austria

Oberes Ried 11
A-6833 Klaus
Tel.: +43 (0) 55 23 / 69 141-0
Fax: +43 (0) 55 23 / 69 141-100
Service Hotline: +43 (0) 17 95 / 76 109

_ Stockerau

Josef-Jessernigg-Straße 16
A-2000 Stockerau
Tel.: +43 (0) 55 23 / 69 141-0
Fax: +43 (0) 55 23 / 69 141-100

DMG MORI Benelux**_ Netherlands**

Wagenijselaan 48
NL-3903 LA Veenendaal
Tel.: +31 (0) 318-55 76-11
Fax: +31 (0) 318-52 44-29
Service Hotline: +31 (0) 202 00 81 83

_ Belgium

Hermesstraat 4B
B-1930 Zaventem
Tel.: +32 (0) 2 / 7 12 10-90
Fax: +32 (0) 2 / 7 12 10-99
Service Hotline: +32 (0) 2 / 2 200 62-52

DMG MORI Czech

Kaštanová 8 · CZ-620 00 Brno
Tel.: +420 545 426 311
Fax: +420 545 426 310
Service Hotline: +420 239 000 561

_ Planá

Chýnovská 535
CZ-39111 Planá nad Lužnicí
Tel.: +420 381 406 914
Fax: +420 381 406 915

_ Slovakia

Brnianska 2
SK-91105 Trenčín
Tel.: +421 326 494 824

DMG MORI France

Parc du Moulin · 1 Rue du Noyer
B.P. 19326 Roissy-en-France
F-95705 Roissy CDG Cedex
Tel.: +33 (0) 1 / 39 94 68 00
Fax: +33 (0) 1 / 39 94 68 58
Service Hotline: +33 (0) 8 10 90 20 20

_ Lyon

Parc des Lumières
1205 Rue Nicéphore Niepce
F-69800 Saint-Priest
Tel.: +33 (0) 4 / 78 90 95 95
Fax: +33 (0) 4 / 78 90 60 00

_ Toulouse

Futuropolis Bat. 2 · 2 Rue Maryse Hilsz
F-31500 Toulouse
Tel.: +33 (0) 5 / 34 25 29 95
Fax: +33 (0) 5 / 61 20 89 19

_ Haute-Savoie

Espace Scionzier · 520 avenue des Lacs
F-74950 Scionzier
Tel.: +33 (0) 4 / 50 96 41 62
Fax: +33 (0) 4 / 50 96 41 30

DMG MORI Hungary

Vegyész u. 17-25 · B. Building
H-1116 Budapest
Tel.: +36 1 430 16 14
Fax: +36 1 430 16 15
Service Hotline: +36 1 777 90 57

DMG MORI Ibérica

Pol. Ind. Els Pinetons
Avda. Torre Mateu 2-8 · Nave 1
E-08291 Ripollet · Barcelona
Tel.: +34 93 586 30 86
Fax: +34 93 586 30 91
Service Hotline: +34 91-2 75 43 22

_ Madrid

C / Alcañiz 23 · E-28042 Madrid
Tel.: +34 91 66 99 865
Fax: +34 91 66 93 834

_ San Sebastián

Edificio Igaraburu
Pokopandegi 11, Oficina 014
E-20018 San Sebastián
Tel.: +34 943 100 233
Fax: +34 943 226 929
Service Hotline: +34 91-2 75 43 22

DMG MORI Italia

Via G. Donizetti 138
I-24030 Brembate di Sopra (BG)
Tel.: +39 035 62 28 201
Fax: +39 035 62 28 210
Service Hotline: 199 177 811

_ Milano

Via Riccardo Lombardi 10
I-20153 Milano (MI)
Tel.: +39 02 48 94 921
Fax: +39 02 48 91 44 48

_ Padova

Via E. Fermi 7 · I-35030 Veggiano (PD)
Tel.: +39 049 900 66 11
Fax: +39 049 900 66 99

DMG MORI Middle East

Jebel Ali Free Zone · JAFZA Towers
Lob 18, Office 2403, P.O. Box 262 607
Dubai, U.A.E.
Tel.: +971-4-88 65 740
Fax: +971-4-88 65 741

DMG MORI Polska

ul. Fabryczna 7 · PL-63-300 Pleszew
Tel.: +48 (0) 62 / 7428 000
Fax: +48 (0) 62 / 7428 114
Service Hotline: +48 (0) 62 / 7428 285

DMG MORI Romania

DN 65B, KM. 4+471
RO-110180 Pitesti
Tel.: +40 248 610 408
Fax: +40 248 610 409

DMG MORI Russia

ul. Novohohlovskaya 23/1
RU-109 052 Moscow
Tel.: +7 495 225 49 60
Fax: +7 495 225 49 61
Service Hotline: +7 495 912 50 09

_ Jekaterinburg

ul. Sofi Kowalewskoj 4, litera Z
RUS-620049 Jekaterinburg
Tel.: +7 343 379 04 73
Fax: +7 343 379 04 74

_ St. Petersburg

pr. Obuhovskoy Oborony 271, litera A
RUS-192012 St. Petersburg
Tel.: +7 812 313 80 71
Fax: +7 812 313 80 71

DMG MORI Scandinavia**_ DMG MORI Finland & Baltics**

Jasperintie 310
FI-33960 Pirkkala
Tel.: +358 10 271 4450
Service Hotline: +358 10 271 4460

_ DMG MORI Sweden

E A Rosengrens gata 5
SE-421 31 Västra Frölunda
Tel.: +46 (0) 771 364 6674
Fax: +46 (0) 31 476 351
Service Hotline: +46 (0) 771 365 724

_ DMG MORI Denmark

Robert Jacobsens Vej 6, 2.tv
DK-2300 København S
Tel.: +45 70 21 11 11
Fax: +45 49 17 77 00
Service Hotline: +45 70 21 11 12

_ Norway

Bergsli Metallmaskiner AS
Bedriftsveien 64
NO-3735 Skien
Tel.: +47 35 50 35 00
Fax: +47 35 50 35 70

DMG MORI Schweiz

Sulzer-Allee 70
CH-8404 Winterthur
Tel.: +41 (0) 58 / 611 5000
Fax: +41 (0) 58 / 611 5001
Service Direct Line: +41 (0) 58 / 611 5555
Service Hotline: +41 (0) 446 545 670

DMG MORI South East Europe

Ag. Georgiou 5 – Patriarchiko
Pylaias, Cosmos Offices, PO 60233
GR-57001 Thessaloniki
Tel.: +30 2310 474486
Fax: +30 2310 474487

DMG MORI Turkey

Ferhatpaşa Mah. Gazipaşa Cad. No: 11
TR-34885 Ataşehir · İstanbul
Tel.: +90 216 471 66 36
Fax: +90 216 471 80 30
Service Hotline: +90 216 47 16 636

DMG MORI UK

4030 Siskin Parkway East
Middlemarch Business Park
Coventry CV3 4PE · GB
Tel.: +44 (0) 2476 516 120
Fax: +44 (0) 2476 516 136
Service Direct Line: +44 (0) 2476 516 130
Service Hotline: +44 (0) 20 30241514

DMG MORI Africa**Representative**

WIN-TECH Machinery & Tooling
90 El Thawra Street
El Golf Area Heliopolise
11341 Cairo, Egypt
Tel.: +202 2 690 36 08
Fax: +202 2 690 36 09

DMG MORI SEIKI Europe AG

Sulzer-Allee 70, CH-8404 Winterthur
Tel.: +41 (0) 58 / 611 5000, Fax: +41 (0) 58 / 611 5001
info@dmgmori.com, www.dmgmori.com